

# Hos

## Chapter 5

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1 שְׁמֹעַ-זֹאת הַכְּהֹנִים וְהַקְּשִׁיבוּ בֵּית יִשְׂרָאֵל וּבֵית הַמֶּלֶךְ הָאֲזִינוּ כִּי לָכֵם  
H8085 H2063 H3548 H7181 H3478 H4428 H2038  
הַמִּשְׁפָּט כִּי-פָחַ הָיִיתָם לְמִצְפָּה וְרָשָׁת פְּרוּשָׁה עַל-תְּבוֹר:  
H4941 H1961 H4709 H7568 H6566 H8396

“যাজকগণ! ইস্রায়েলীরা এবং রাজ্যপরিবারের সদস্যরা! আমার কথা শোনো! বিচারে তোমরা দোষী সাব্যস্ত হয়েছ! “তোমরা মিস্পার ফাঁদগুলোর মতো! তোমরা যেন তাবোরে জমির উপর বিছিয়ে থাকা জালের মতো!”

2 וְשַׁחַטָה שָׁטִים הָעַמִּיקוּ וְאָנִי מוֹסֵר לְכָל־:  
H7846 H6009 H0589 H4148 H3605

তোমরা অনেক অনেক খারাপ কাজ করেছ! সেজন্য আমি তোমাদের সবাইকে শাস্তি দেব!

3 אֲנִי יִרְעָתִי אֶפְרַיִם וְיִשְׂרָאֵל לֹא-נִכְתָּר מִמֶּנִּי כִּי עָתָה הַזֵּנוּת אֶפְרַיִם נִטְמָא  
H0589 H3045 H0669 H3478 H3808 H3582 H6258 H2181 H0669  
יִשְׂרָאֵל:  
H3478

আমি ইফ্রায়িমকে জানি! ইস্রায়েল আমার কাছ থেকে লুকিয়়ে থাকতে পারে না! ইফ্রায়িম! এখন তুমি ঠিক পতিতার মতো আচরণ কর! ইস্রায়েল তার পাপের জন্য অশুচি হয়ে গেছে!

4 לֹא יִתְּנוּ מַעַלְלֵיהֶם לְשׁוֹב אֶל-אֱלֹהֵיהֶם כִּי רָחוּ זְנוּנִים בְּקִרְבָּם וְאֵת-יְהוָה  
H3808 H5414 H4611 H7725 H0413 H0430 H7307 H2183 H7130 H0853 H3068  
לֹא יִדְעוּ:  
H3808 H3045

ইস্রায়েলবাসীরা বহু খারাপ কাজ করেছে এবং ওই খারাপ কাজগুলো তাদের ঈশ্বরের কাছে ফিরে যাওয়ার পক্ষে বাধা হয়ে গেছে! তারা সব সময় কি ভাবে অন্যান্য দেবতার পেছনে ছোটা যায় তার কথাই চিন্তা করে! তারা প্রভুকে জানে না!

5 וְעַנָּה נְאוֹן-יִשְׂרָאֵל בְּפִנּוֹ וְיִשְׂרָאֵל וְאֶפְרַיִם יִכְשְׁלוּ בַעֲוֹנָם כָּשָׁל נָם-יְהוּדָה עִמָּם:  
H1347 H3478 H6440 H3478 H0669 H3782 H5771 H3782 H1571 H3063

ইস্রায়েলের অহঙ্কারই তাদের বিরুদ্ধে একটি সাক্ষী! ঐ ইস্রায়েল এবং ইফ্রায়িম তাদের পাপে হোঁচট খেয়েছে! যিহুদাও তাদের সঙ্গে হোঁচট খেয়েছে!

6 בְּצִאָנָם וּבְבִקְרָם יִלְכוּ לְבִקֵּשׁ אֶת-יְהוָה וְלֹא יִמָּצְאוּ קִלְץ מֵהֶם:  
H6629 H1241 H3212 H1245 H0853 H3068 H3808 H4672 H1992

“জনসাধারণের নেতারা প্রভুর খোঁজে যাবে! তারা তাদের সঙ্গে মেষ এবং গরুগুলিকেও নেবে! কিন্তু তারা প্রভুকে খুঁজে পাবে না! কেন? কারণ তিনি তাদের ছেড়ে চলে গেছেন!”

7 בִּיהַנָּה בְּנֵרוֹ כִּי בָנִים זָרִים יִלְדוּ עִתָּה יֹאכְלֶם הָרֶשׁ אֶת־ הַלְקִיָּהֶם: ֹ

[H0854](#) [H2320](#) [H0398](#) [H6258](#) [H3205](#) [H0898](#) [H3068](#)

তারা প্রভুর প্রতি বিশ্বস্ত ছিল না। তাদের সন্তানরা কোন অপরিচিতজাত। কিন্তু এখন তিনি আবার তাদের এবং তাদের দেশ ধ্বংস করবেন।”

8 תִּקְעוּ שׁוֹפָר בְּגִבְעָה חֲצֹצֵרָה בְּרִמָּה הָרִיעוּ אֲזֻזִּית אַחֲרָיָ: בְּנִימִין:

[H1144](#) [H1007](#) [H7321](#) [H7414](#) [H2689](#) [H1390](#) [H7782](#) [H8628](#)

“গিবিয়োতে ভেরী বাজাও। রামাতে তুরী বাজাও। বৈৎআবনে সতর্কবাণী দাও। বিন্যামীন। শত্রু তোমার পেছনে।

9 אֶפְרַיִם לְשִׁמָּה תִּהְיֶה בְּיוֹם תּוֹכַחַהּ בְּשִׁבְטֵי יִשְׂרָאֵל הוֹדְעָהּ נְאֻמָּנָה:

[H0539](#) [H3045](#) [H3478](#) [H7626](#) [H3117](#) [H1961](#) [H8047](#) [H0669](#)

শান্তি দেওয়ার সময়ে ইফ্রয়িম শূন্য হয়ে যাবে। আমি ঈশ্বর। ইস্রায়েলের পরিবারদের এই বলে সতর্ক করে দিচ্ছি যে। ওই ব্যাপারগুলো সতাই ঘটবে।

10 הֵיוּ שָׂרֵי יְהוּדָה כְּמִדְיָן נָבִיל עָלֵיהֶם אֲשָׁפוּהָ כְּמִים עֲבָרָתִי:

[H5678](#) [H4325](#) [H8210](#) [H1366](#) [H5253](#) [H3063](#) [H8269](#) [H1961](#)

যিহুদার নেতারা চোরদের মতো। যারা অন্য লোকের সম্পত্তি চুরি করার চেষ্টা করে। সেজন্য আমি ঈশ্বর। তাদের ওপর জলের মতো আমার রোধ ঢেলে দেব।

11 עָשִׂיק אֶפְרַיִם רָצִין מִשְׁפָּט כִּי הוֹאִיל הָלַךְ אַחֲרָיָ: צִו:

[H6673](#) [H1980](#) [H2974](#) [H4941](#) [H7533](#) [H0669](#) [H6231](#)

ইফ্রয়িম শান্তি পাবে। দ্রাক্ষার মতো তাকে চেপে পিষে ফেলা হবে। কারণ সে নোংরা জিনিসকে অনুসরণ করবে বলে ঠিক করেছে।

12 וְאִנִּי כַעֲשׂ לְאֶפְרַיִם וְכָרָקֵב לְבֵית יְהוּדָה:

[H3063](#) [H7538](#) [H0669](#) [H0589](#)

পতঙ্গ যে ভাবে কাপড়ের টুকরো নষ্ট করে। সেই ভাবে আমি ইফ্রয়িমকে ধ্বংস করব। একটি কাষ্ঠখণ্ড যেমন পচনে ক্ষয়প্রাপ্ত হতে থাকে। আমি সেই ভাবেই যিহুদাকে ধ্বংস করব।

13 וַיָּרָא אֶפְרַיִם אֶת־ קָלִיוֹ וַיהוּדָה אֶת־ מִזְרֹוֹ וַיִּלֶּךְ אֶפְרַיִם אֶל־ אֲשֹׁר וַיִּשְׁלַח אֶל־ מֶלֶךְ יָרֵב וְהוּא לֹא יוֹכֵל לָרָפָא לָכֵם וְלֹא־ יִגְהָה מִכֶּם מִזֹּר:

[H0413](#) [H7971](#) [H0804](#) [H0413](#) [H0669](#) [H3212](#) [H4205](#) [H0853](#) [H3063](#) [H2483](#) [H0853](#) [H0669](#) [H7200](#)

[H4205](#) [H1455](#) [H3808](#) [H7495](#) [H3201](#) [H3808](#) [H1931](#) [H3377](#) [H4428](#)

ইফ্রয়িম তার অসুস্থতা দেখেছিল এবং যিহুদা তার আঘাত দেখেছিল। সেজন্য তারা অশুরের কাছে সাহায্যের জন্য গিয়েছিল। তারা মহান রাজাকে তাদের সমস্যার কথা বলেছিল। কিন্তু রাজা তোমাদের আরোগ্য করতে পারবে না। তিনি তোমাদের আঘাত নিরাময় করতে পারবেন না।

14 כִּי אֲנִי כִשְׁחַל' לְאֶפְרַיִם וְכִכְפֹּיִר לְבֵית יְהוּדָה אֵינִי אֲנִי אֲטָרָה וְאֵלָּה אֲשָׁא מִצִּיל: וְאִין:

[H5375](#) [H3212](#) [H2963](#) [H0589](#) [H0589](#) [H3063](#) [H0669](#) [H7826](#) [H0595](#)

[H5337](#) [H0369](#)

কেন? কারণ আমি ইফ্রয়িমের কাছে সিংহের মতো হব। আমি যিহুদাবাসীদের কাছে যুবক সিংহের মত হব। আমি। হাঁ। আমি। প্রভু। তাদের টুকরো টুকরো করে ছিঁড়ে ফেলব। আমি তাদের দূরে বহু করে নিয়ে যাব। কেউ তাদের রক্ষা করতে পারবে না।

আমি আমার নিজের জায়গায় ফিরে যাব। যতক্ষণ পর্যন্ত না জনসাধারণ স্বীকার করছে যে তারা দোষী। যতক্ষণ পর্যন্ত না তারা আমাকে খুঁজতে আসছে। হ্যাঁ। তাদের বিপদের সময়ে তারা আমাকে খুঁজে পেতে আপ্রাণ চেষ্টা করবে।”